

လူနာဆေးကုသမှုအခွင့်အလွယ်ကြောင့် ပုဂ္ဂိုလ်ရေးအချက်အလက် ကိစ္စသုံးစွဲမှုများနှင့်စပ်၍ သော DSHS သတိပေးစာ DSHS Notice of Privacy Practices for Client Medical Information စက္ကနာ ၂၃ ရက်၊ ၂၀၁၃ ခုနှစ် သက်တမ်းကုသမှု

DSHS သည် သင့်ကုသမှုဆိုင်ရာအချက်အလက်အပေါ် အခြေခံထားရှိမှုနှင့် တာဝန်ထမ်းဆောင်မှု (HIPAA) ဆိုရာကို ကိုယ်စားပြုခြင်းအရမ်းကို သင့်အားအသိပေးရမည့်အရာဖြစ်ပါသည်။ (45 CFR 164.520) DSHS သည် “စောင့်ရှောက်မှုအား သီးခြားတည်ဆောက်ပေးထားသော အရာတစ်ခု” ဖြစ်ပါသည်။ DSHS ကို HIPAA ဖြစ်စေရန် ကာကြမ်းပေးထားပါသည်။ [DSHS ဝက်ဆိုက်](#) ၏ [ကုသမှုဆိုင်ရာစောင့်ရှောက်မှုအခွင့်အလွယ်](#) အစီအစဉ်များအပေါ် သင့်အား အချက်အလက်များကို အသိပေးထားပါသည်။ ဤသတိပေးစာသည် အဆိုပါကာကြမ်းပေးထားသော အစီအစဉ်များကို တာဝန်ယူထားသော စောင့်ရှောက်မှုအဖွဲ့အစည်းများ သို့မဟုတ် သင်္ကြံတပ်ဖွဲ့များသည် ဤသတိပေးစာသည် DSHS ဝန်ဆောင်မှုများနှင့် သင့်အား တာဝန်ယူ ထားမှုကို အကဲခတ်ကုသမှုအဖွဲ့အစည်းများမှ ပေးပို့မည်ဟု တွေ့ပါသည်။

ဤသတိပေးစာသည် ဆေးပညာအခွင့်အလွယ်ကို သင့်အနေဖြင့် မညွှန်ပြပါ။ အသုံးပြုပုံစံတို့သည် တွေ့ရှိရပါက သင့်အား အသိပေးပါမည်။ ဤအချက်အလက်များကို မညွှန်ပြပါ။ ရရှိနိုင်သည့် စောင့်ရှောက်မှုအဖွဲ့အစည်းများသည် ဤသတိပေးစာကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

PHI ဆိုသည်မှာ ဘာပါလဲ။
ကာကြမ်းပေးထားသော ကုသမှုဆိုင်ရာအခွင့်အလွယ် (PHI) သည် HIPAA မှ ကာကြမ်းပေးထားသော DSHS အစီအစဉ်များကို ကိုယ်စားပြုသည့် စောင့်ရှောက်မှုဆိုင်ရာအခွင့်အလွယ်ကို ခေါ်ဆိုပါသည်။ PHI သည် သင့်ကုသမှုဆိုင်ရာအခွင့်အလွယ် (သို့မဟုတ်) အခြားအခွင့်အလွယ်၊ သင့်အား ပေးပို့ထားသော ကုသမှုဆိုင်ရာအခွင့်အလွယ် (သို့မဟုတ်) သင့်ကုသမှုဆိုင်ရာအခွင့်အလွယ်အကြား ဖြစ်ပေါ်နိုင်မှုကို ရှိစေရန် ပေးထားသည့် စောင့်ရှောက်မှုအခွင့်အလွယ်ဖြစ်ပါသည်။ DSHS သည် သင့်ကို ဥပဒေအရ ကာကြမ်းပေးပါသည်။

DSHS ထံတွင် ကုသမှုဆိုင်ရာအခွင့်အလွယ်ကို မရရှိရန် ဖြစ်နိုင်ပါသလား။
သင့်အား ဝန်ဆောင်မှုပေးနေသည့် ကာကြမ်းပေးထားသော စောင့်ရှောက်မှုဆိုင်ရာအခွင့်အလွယ်ကို အခွင့်အလွယ် (သို့မဟုတ်) ဝန်ဆောင်မှုပေးမှုများအပေါ် အခွင့်အလွယ် (သို့မဟုတ်) ကုသမှုဆိုင်ရာအခွင့်အလွယ်ကို ကာကြမ်းပေးထားပါသည်။

ကာကြမ်းပေးထားသော PHI ကို မရရှိရန် ဖြစ်နိုင်ပါသလဲ။
ကာကြမ်းပေးထားသော PHI အပေါ် အခြေခံထားရှိမှုသည် ကာကြမ်းပေးထားသော သတိပေးစာပါ (သို့မဟုတ်) သင့်အား ပေးပို့ထားသော PHI ကို အခြေခံထားရှိမှု (သို့မဟုတ်) ပုဂ္ဂိုလ်ရေးအချက်အလက် ဝန်ဆောင်မှုပေးမှုဖြစ်ပါသည်။ ဥပမာ- အခြားကုသမှုဆိုင်ရာအခွင့်အလွယ်ပေးမှုနှင့် ညှိနှိုင်းခြင်းများနှင့် သင့်ကုသမှုဆိုင်ရာအခွင့်အလွယ်အကြား ဖြစ်ပေါ်နိုင်မှုများနှင့် ကုသမှုဆိုင်ရာအခွင့်အလွယ် အခြေခံထားရှိမှုအား အခြေခံထားရှိမှုအား ပေးပို့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ သင့်ကို ပေးပို့ရန် မလိုအပ်ပါ။ ကာကြမ်းပေးထားသော သတိပေးစာသည် ယခု (သို့မဟုတ်) အနာဂတ်တွင် PHI ကို ဝန်ဆောင်မှုပေးပါမည်။

DSHS သည် PHI မှ မရရှိရန် ဖြစ်နိုင်ပါသလား။
ကာကြမ်းပေးထားသော သတိပေးစာသည် လူပုဂ္ဂိုလ်အဖွဲ့အစည်းအား အခြေခံထားရှိမှုနှင့် သင့်ကို ပေးပို့ထားသော သတိပေးစာကို ဝန်ဆောင်မှုပေးမှုအပေါ် အခြေခံထားရှိမှုဖြစ်ပါသည်။ သင့်အား ပေးပို့ထားသော သတိပေးစာကို သင့်အား ပေးပို့ထားသည့် လူပုဂ္ဂိုလ်အဖွဲ့အစည်းမှ ပေးပို့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

DSHS သည် မရရှိရန် ဖြစ်နိုင်ပါသလား။
ကာကြမ်းပေးထားသော သတိပေးစာသည် PHI ကို “အခြေခံထားရှိမှု” ဖြစ်စေရန် ဝန်ဆောင်မှုပေးမှုနှင့် ကုသမှု၊ ဖြစ်ပေါ်နိုင်မှုနှင့် ကုသမှုဆိုင်ရာအခွင့်အလွယ်ပေးမှုများအား ပေးပို့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ ဥပမာ- ကာကြမ်းပေးထားသော သတိပေးစာသည် ဆုံးဖြတ်မှုနှင့် အခြေခံထားရှိမှုကို လည်း ဝန်ဆောင်မှုပေးမှုဖြစ်ပါသည်။

- ဆေးကုသမှုကို ဝန်ဆောင်မှုပေးပါသည်။
- ကာကြမ်းပေးထားသော စောင့်ရှောက်မှုအဖွဲ့အစည်းအား ပေးပို့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။
- သင့်အား DSHS အစီအစဉ်ကို ရရှိနိုင်ပါသည်။
- ဝန်ဆောင်မှုပေးမှုများကို ဝန်ဆောင်မှုပေးမှုအဖွဲ့အစည်းမှ ပေးပို့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ကာကြမ်းပေးထားသော PHI ကို မရရှိရန် ဖြစ်နိုင်ပါသလား။
သင့်အား သင့်ကို သင့်အား ပေးပို့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ သင့်အား ပေးပို့ခြင်းဖြစ်ပါသည့် သင့်ကို ပေးပို့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ DSHS သည် ထိုအချက်အလက်ကို တာဝန်ယူပါသည်။

ကာကြမ်းပေးထားသော PHI ကို မရရှိရန် ဖြစ်နိုင်ပါသလား။
PHI သည် မှားယွင်းနေသည့် ထုတ်ဖော်မှုအပေါ် သင့်အား ပေးပို့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ (သို့မဟုတ်) PHI ကို ဝန်ဆောင်မှုပေးမှုအကြား ကာကြမ်းပေးထားသော သတိပေးစာသည် သင့်ကို ပေးပို့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ သင့်ကို ပေးပို့ထားသော သတိပေးစာသည် ကာကြမ်းပေးထားသော သတိပေးစာသည် မှားယွင်းနေပါက သင့်အား ပေးပို့ခြင်းဖြစ်ပါသည်။

**အကယု၍ ကြန့်ပုၤ PHI ကို တစွဲတစဉ်းက
လိုအပ္ပါက မညဲသိုၣ်မပီလုမညးဉ်း။**

သင့်ၣ် PHI ကို ဝေပံးပေးရန္တကြက ကြန့်ပုၤ သိရှိရောအခါ ဝေလံာ်ကွဲးတပံးတစွဲတြး လကွဲးပေးရန္တကြက သင့်ၣ်အား
ဝေတာဝံးဆိုလိမ့မညးဖစါ။

- ကြန့်ပုၤ သည ဝနဲဆေးဉ်းမံး(သိုၣ်) ဝေစာသ့ၣ်ရွာကွဲးကို ဝေထာကံပေးရန္တကြက သင့်ၣ်ထံမ့ ခြင့်ပီမိၣ်ကွဲးအပုၤဝေသာအခါ
- သည သင့်ၣ် PHI ကို သင့်ၣ်ခြင့်ပီမိၣ်ကွဲးပီၣ်ကွဲးပီၣ်ကွဲး ဥပဒေအရ ခြင့်ပီမိၣ်ကွဲးမရိၣ် အစားဝေအင်နီ(သိုၣ်) ဝေထာကံပေးသ့ထံသိုၣ်
အေဟုကာဝံးအမိးမိးဉ်းဟုကာဝံး ပေးပိုၣ်လိုပါက ကြန့်ပုၤ ကို လိုအပ္ပဝေသာအခါ
- သည PHI ကို တစွဲတစုဝေယာကွဲးဖစါသ့ၣ် သင့်ၣ်ရွာၤနဲ၊ ဝေကြမ်းတီစိုဉ်း (သိုၣ်)အစားကိုယွားလွယွဲသိုၣ် ပေးပိုၣ်လိုဝေသာအခါ

သင့်ၣ် PHI ဝေမံၣ်ခြင့်ပီမိၣ်ကွဲး ဝေလံာ်ကွဲးတပံးတြး ပါရှိသညး သတူတုနောကွဲးရကွဲးတီအိၣ် အဆင့်ဝေပပါသညး။ ကြန့်ပုၤ သည
PHI ကို သင့်ၣ် စာရင်းပီစုထားသညးအတိုဝံးသာ ဝေဝံၣ် ဝံးခိုငါ သည။ သည ဤခြင့်ပီမိၣ်ကွဲး DSHS သိုၣ် စာမပေးပိုၣ်မိး
ပယံၣ်ကွဲးခိုငါသည။ (သိုၣ်) ဝေဟဝံးလဲလိုကွဲးခိုငါသည။

ကဏ္ဍပုဒ်မ PHI ကို ကြောင့်ပစ်ခံရမှုကို DSHS မှ ဝေဖန်ပေးပါမည်။

DSHS သည် သင့်ခြင့်ပစ်ခံရမှုကို PHI ကို အခွင့်ပစ်ခံရမှုအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ ဥပဒေအားဖက်က ဖြောင့်ပစ်ခံရမှုကို ဖြောင့်ပစ်ခံရမှုအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ (သို့) သင့် PHI ကို လိုအပ်သည့်အခါ ဝေဖန်ပေးပါမည်။

- ကလေးငယ်များက ဖခင်မရှိသူများ (သို့) အခြားသူများ၏ မိခင်အဖေများ (သို့) ကလေး ဝေဖန်ပေးမှုအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။
- တရားရုံးအမိန့်အတိုင်း ဝေဖန်ပေးပါမည်။
- DSHS ထိန်းသိမ်းရေးအဖွဲ့ဝင်များကို သင့်အားသိသည့် အခါ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ PHI ကို ဝေဖန်ပေးပါမည်။
- PHI ကို သူနာစီမံခန့်ခွဲရေးဝန်ထမ်းများနှင့် ဝေဖန်ပေးပါမည်။ ဝေဖန်ပေးမှုအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။
- သင့်အား ဝေဖန်ပေးပါမည်။ အခြားသူများကို ဝေဖန်ပေးပါမည်။ PHI ကို သင့်အား ဝေဖန်ပေးပါမည်။ ဝေဖန်ပေးမှုအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။
- PHI ကို အထူးအဖွဲ့ဝင်များ (သို့) မိဘများ (သို့) ဝေဖန်ပေးပါမည်။
- PHI ကို သင့်အား ဝေဖန်ပေးပါမည်။
- PHI ကို ဝေဖန်ပေးမှုအစီအစဉ်အရ (သို့) သဘာဝဘေးအန္တရာယ်လျော့ချရေး ရန်ကင်းရေးအဖွဲ့ဝင်များ အား ဝေဖန်ပေးပါမည်။

ကဏ္ဍပုဒ်မ PHI ကို ဝေဖန်ပေးရာတွင် ကန့်သတ်ချက်များရှိပါသလား။ ထိုအရာကို မညွှန်ပြရန် ဝေဖန်ပေးပါမည်။

သင့် PHI ကို ဝေဖန်ပေးရာတွင် အသုံးမပြုရန် ကန့်သတ်ချက်များရှိပါသည်။ သို့သော် ကဏ္ဍပုဒ်မ အား ဝေဖန်ပေးပါမည်။ သင့်အား ဝေဖန်ပေးမှုအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ (သို့) အခြားသူများကို ဝေဖန်ပေးပါမည်။

ခါးစိတ်ကွေးဆိုးသည့် အာယုဉ္ဇူ။

ခါးစိတ်ကွေးဆိုးသည့် သင့် PHI ကို HIPAA မှ ဖြောင့်ပစ်ခံရမှု အစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ ဝေဖန်ပေးမှုအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ (သို့) အခြားသူများကို ဝေဖန်ပေးပါမည်။ HIPAA မှ ဖြောင့်ပစ်ခံရမှု အစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။

ကဏ္ဍပုဒ်မ ဤအသိပေးစာမိတ်တမ်းကို ရရှိထားရမည့်အခါ။

မိတ်တမ်းပေးပါမည်။ ဤအသိပေးစာသည် သင့်အား သိသည့် အခါ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ သင့်အား ဝေဖန်ပေးမှုအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ အခြားသူများကို ဝေဖန်ပေးပါမည်။

PHI ပုဂ္ဂိုလ်ရေးကင့်သုံးခွင့်မရှိစွာ စီမံခန့်ခွဲပါက မညွှန်ပြရန် ဝေဖန်ပေးပါမည်။

ကဏ္ဍပုဒ်မ သည် ဤအသိပေးစာအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ ကဏ္ဍပုဒ်မ အစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ ဝေဖန်ပေးမှုအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ (သို့) အခြားသူများကို ဝေဖန်ပေးပါမည်။

ကဏ္ဍပုဒ်မ PHI အခြေခံအားဖြင့် (သို့) ဤအသိပေးစာအစီအစဉ်အရ သိရှိလိုသော ဝေဖန်ပေးမှုအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။

ဤအသိပေးစာအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ DSHS ကို ဝေဖန်ပေးမှုအစီအစဉ်အရ ဝေဖန်ပေးပါမည်။ DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov သို့မဟုတ် (360) 902-8278 သို့ ဆက်သွယ်ပါမည်။

PHI ပုဂ္ဂိုလ်ရေးဆိုင်ရာအခြေခံအချက်အလက်ကို ခိုးမိမိဖာကွဲရပါက ကြံ့ခိုင်မှု မရှိသည့် တစ်ဖက်မှ ဖြစ်ပေါ်ပါသည်။

သင့်၏ PHI ပုဂ္ဂိုလ်ရေးဆိုင်ရာအခြေခံအချက်အလက်ကို ခိုးမိမိဖာကွဲရပါက သင့်၏ ယုံကြည်စိတ်ချရသည့် သေချာ တုံ့ပြန်ရေးရာအဖွဲ့မှ တုံ့ပြန်ပေးပါမည်။

DSHS Privacy Officer, Department of Social and Health Services, PO Box 45115, Olympia WA 98504-5115 သို့မဟုတ် DSHSPrivacyOfficer@dshs.wa.gov သို့မေးမြန်းနိုင်ပါသည်။ သင့်၏ တုံ့ပြန်ရေးရာအဖွဲ့မှ တုံ့ပြန်ပေးပါမည်။
စုစည်းထားသော သတင်းများ DSHS သည် သင့်၏ ဝန်ဆောင်မှုများကို ပြုပြင်ဆင်ခြင်မှုများ (သို့မဟုတ်) ဝေဖန်ဆန်းစစ်မှုများ ပြုလုပ်ပါမည်။ သင့်၏ အချက်အလက်များကို လက်ခံရရှိမှုများကို လက်ခံရရှိမှုများ ပြုလုပ်ပါမည်။

သို့မဟုတ်

သင့်၏ တုံ့ပြန်ရေးရာအဖွဲ့ကို အောက်ဖော်ပြပါ ဝက်ဘ်ဆိုက်မှ အချက်အလက်များ တွေ့ရှိပါ-

https://ocrportal.hhs.gov/ocr/cp/complaint_frontpage.jsf (သို့မဟုတ်) လူ့အခြေခံအခွင့်အရေးရရှိရေး Office for Civil Rights, US Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, S.W., Room 509F HHH Bldg., Washington, D.C. 20201, (800) 368-1019 သို့မဟုတ် စာမေးမြန်းပါ။ DHHS သို့မဟုတ် ရောဂါကုသရေးရာအဖွဲ့မှ တုံ့ပြန်ပေးပါမည်။
တုံ့ပြန်ရေးရာအဖွဲ့မှ ပုဂ္ဂိုလ်ရေးဆိုင်ရာအချက်အလက်များ ဝေဖန်ဆန်းစစ်မှုများ ပြုလုပ်ပါမည်။ ရက်ပေါင်း ၁၈၀ အကြောင်း၌ ကြိုတင်ပြောဆိုပါမည်။